

PART II / PARTIE II

Volume XXVII, No. 3 / Volume XXVII, n° 3

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2006-03-31

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

**SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation /
R: Règlement**

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-007-2006 R-007-2006	Hamlet of Ulukhaktok Name Order Arrêté relatif au nom du hameau de Ulukhaktok	13
R-008-2006 R-008-2006	Norman Wells By-Election Order Arrêté portant sur les élections partielles de Norman Wells	13
R-009-2006 R-009-2006	Mackenzie Development Area Regulations, amendment Règlement sur l'aménagement de la région du Mackenzie—Modification	14
R-010-2006 R-010-2006	Holman Delegation Regulations, amendment Règlement sur la délégation à Holman—Modification	15
R-011-2006 R-011-2006	Contract of Indemnification Exemption Regulations, amendment Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation—Modification	16
R-012-2006 R-012-2006	Historical Sites Declaration, amendment Déclaration de lieux historiques—Modification	16
R-013-2006 R-013-2006	Remuneration and Allowances Regulations, amendment Règlement sur la rémunération et les allocations—Modification	17
R-014-2006 R-014-2006	Sale of Wildlife Regulations, amendment Règlement sur la vente d'animaux de la faune—Modification	19
R-015-2006 R-015-2006	Big Game Hunting Regulations, amendment Règlement sur la chasse au gros gibier—Modification	23

TABLE OF CONTENTS—continued
TABLE DES MATIÈRES—suite

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-016-2006	Big Game Hunting Regulations, amendment	
R-016-2006	Règlement sur la chasse au gros gibier—Modification	27

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

HAMLETS ACT

R-007-2006

2006-03-01

HAMLET OF ULUKHAKTOK NAME ORDER

Whereas the Council of the Hamlet of Holman has requested the Minister to change the hamlet's name to Hamlet of Ulukhaktok;

And whereas the Minister considers it to be in the public interest to change the name of the hamlet as requested;

The Minister, on the recommendation of the Executive Council, under section 8 of the *Hamlets Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The name of the Hamlet of Holman is hereby changed to Hamlet of Ulukhaktok.

LOCAL AUTHORITIES ELECTIONS ACT

R-008-2006

2006-03-01

**NORMAN WELLS
BY-ELECTION ORDER**

The Minister, under section 5 of the *Local Authorities Elections Act* and every enabling power, orders as follows:

1. This order applies to the by-election to be held March 6, 2006, for the election of a councillor to the council of the Town of Norman Wells.

2. (1) Notwithstanding subsection 11(7) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for appointing a returning officer expired February 3, 2006.

LOI SUR LES HAMEAUX

R-007-2006

2006-03-01

**ARRÊTÉ RELATIF AU NOM DU
HAMEAU DE ULUKHAKTOK**

Attendu que le conseil du hameau de Holman a demandé au ministre de changer le nom du hameau pour celui de hameau de Ulukhaktok;

Et attendu que le ministre estime que l'intérêt public commande le changement du nom du hameau en conformité avec la demande,

le ministre, sur la recommandation du Conseil exécutif, en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le hameau de Holman devient le hameau de Ulukhaktok.

**LOI SUR LES ÉLECTIONS DES
ADMINISTRATIONS LOCALES**

R-008-2006

2006-03-01

**ARRÊTÉ PORTANT SUR LES
ÉLECTIONS PARTIELLES DE
NORMAN WELLS**

Le ministre, en vertu de l'article 5 de la *Loi sur les élections des administrations locales* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le présent arrêté porte sur l'élection partielle pour l'élection d'un conseiller au conseil municipal de la ville de Norman Wells qui sera tenue le 6 mars 2006.

2. (1) Par dérogation au paragraphe 11(7) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour nommer un directeur du scrutin a pris fin le 3 février 2006.

(2) Notwithstanding subsection 11(6) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for giving notice calling for nominations of candidates expired February 6, 2006.

(3) Notwithstanding subsections 11(5) and 39(1) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for nominating candidates and the time for receiving the nominations of candidates by the returning officer expires at 3 p.m. on February 17, 2006.

(4) Notwithstanding subsection 11(4) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for posting the list of voters expired February 6, 2006.

(5) Notwithstanding subsection 11(3) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for publishing notice of the day of the advance vote and the election day expired February 6, 2006.

AREA DEVELOPMENT ACT

R-009-2006

2006-03-02

MACKENZIE DEVELOPMENT AREA REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 6 of the *Area Development Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The Mackenzie Area Development Regulations, R.R.N.W.T. 1990, c.A-14, are amended by these regulations.

2. Paragraph 5(3)(b) is amended by striking out "Inuvik Municipal Council, Arctic Red River Band Council" and by substituting "Inuvik Town Council, Arctic Red River Charter Community Council".

3. Schedule A is amended

- (a) by renaming the "FORT NORMAN ZONE" as the "TULITA ZONE"; and**
- (b) by striking out "Northwest Territories - Yukon Territory Boundary" in the description of the FORT MCPHERSON ZONE and by substituting "Northwest Territories - Yukon boundary".**

(2) Par dérogation au paragraphe 11(6) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai de dépôt de l'avis d'appel de présentation de candidats a pris fin le 6 février 2006.

(3) Par dérogation aux paragraphes 11(5) et 39(1) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour la présentation de candidatures et leur réception par le directeur du scrutin prend fin à 15 h le 17 février 2006.

(4) Par dérogation au paragraphe 11(4) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour afficher la liste électorale a pris fin le 6 février 2006.

(5) Par dérogation au paragraphe 11(3) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour publier l'avis de la date du vote par anticipation et du jour du scrutin a pris fin le 6 février 2006.

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

R-009-2006

2006-03-02

RÈGLEMENT SUR L'AMÉNAGEMENT DE LA RÉGION DU MACKENZIE—Modification

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 6 de la *Loi sur l'aménagement régional* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le Règlement sur l'aménagement de la région du Mackenzie, R.R.T.N.-O. 1990, ch. A-14, est modifié par le présent règlement.

2. L'alinéa 5(3)b) est modifié par suppression de «du conseil de la bande de Arctic Red River» et par substitution de «du conseil de la communauté à charte d'Arctic Red River».

3. L'annexe A est modifiée par :

- a) redésignation de la «ZONE DE FORT NORMAN» qui devient la «ZONE DE TULITA»;**
- b) suppression, dans la description de la ZONE DE FORT MCPHERSON, de «le territoire du Yukon» et par substitution de «le Yukon».**

4. Schedule B is amended by striking out "Northwest Territories - Yukon Territory boundary" in the description of the FORT MCPHERSON SUB-ZONE and by substituting "Northwest Territories - Yukon boundary".

4. L'annexe B est modifiée par suppression, dans la description de la SOUS-ZONE DE FORT McPHERSON, de «le territoire du Yukon» et par substitution de «le Yukon».

LOTTERIES ACT

R-010-2006
2006-03-02

HOLMAN DELEGATION REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 4 of the *Lotteries Act* and every enabling power, orders as follows:

- 1. The *Holman Delegation Regulations*, established by regulation numbered R-044-99, are amended by these regulations.**
- 2. The title is repealed and the following is substituted:**

ULUKHAKTOK DELEGATION REGULATIONS

- 3. Section 1 is repealed and the following is substituted:**

1. The authority to regulate and licence lottery schemes within the Hamlet of Ulukhaktok is delegated to the Hamlet of Ulukhaktok.

4. Section 2 is amended by striking out "Hamlet of Holman" and by substituting "Hamlet of Ulukhaktok".

- 5. These regulations come into force on April 1, 2006.**

LOI SUR LES LOTERIES

R-010-2006
2006-03-02

RÈGLEMENT SUR LA DÉLÉGATION À HOLMAN—Modification

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 4 de la *Loi sur les loteries* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

- 1. Le *Règlement sur la délégation à Holman*, pris par le règlement n° R-044-99, est modifié par le présent règlement.**
- 2. Le titre est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

RÈGLEMENT SUR LA DÉLÉGATION À ULUKHAKTOK

- 3. L'article 1 est modifié et remplacé par ce qui suit :**

1. Le pouvoir de réglementer les loteries et de délivrer les licences à l'intérieur des limites du hameau d'Ulukhaktok est délégué au hameau d'Ulukhaktok.

4. L'article 2 est modifié par suppression de «hameau de Holman» et par substitution de «hameau d'Ulukhaktok».

- 5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2006.**

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

R-011-2006

2006-03-14

**CONTRACT OF INDEMNIFICATION
EXEMPTION REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Board, under paragraph 107(g) of the *Financial Administration Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Contract of Indemnification Exemption Regulations*, established by regulation numbered R-018-99, are amended by these regulations.

2. Subsections 1(2) to (8) are repealed and the following is substituted:

(2) A contract or an agreement that contains an indemnity by the Government of the Northwest Territories is exempt from the operation of sections 66 to 67.2 of the Act where the indemnity is ancillary and incidental to the business purpose of the contract or agreement, and that contract or agreement is of such a nature that, based on the historical experience of giving similar indemnities, it can reasonably be anticipated that no liability is likely to arise in the normal course of the performance of the contract or agreement.

(3) A Minister, or his or her delegate, may, on behalf of the Government of the Northwest Territories, make and execute a contract or an agreement that contains an indemnity referred to in subsection (1) or (2).

HISTORICAL RESOURCES ACT

R-012-2006

2006-03-14

**HISTORICAL SITES DECLARATION,
amendment**

The Commissioner, under the *Historical Resources Act* and every enabling power, orders as follows:

1. Section 1 of the *Historical Sites Declaration*,

**LOI SUR LA GESTION DES FINANCES
PUBLIQUES**

R-011-2006

2006-03-14

**RÈGLEMENT SUR
L'EXEMPTION DE CONTRATS
D'INDEMNISATION—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du Conseil, en vertu de l'alinéa 107g) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation*, pris par le règlement n° R-018-99, est modifié par le présent règlement.

2. Les paragraphes 1(2) à (8) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Sont exemptés de l'application des articles 66 à 67.2 de la Loi, les contrats et les conventions par lesquels le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest donne une promesse d'indemniser lorsque celle-ci est accessoire à l'objet commercial du contrat ou de la convention et que ce contrat ou cette convention est d'une nature telle que, à la lumière de l'expérience historique dans l'octroi de promesses d'indemniser similaires, il est raisonnable de ne pas anticiper de responsabilité dans l'exécution normale de ce contrat ou de cette convention.

(3) Un ministre ou son représentant peut, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conclure et signer un contrat ou une convention qui contient une promesse d'indemniser visée au paragraphe (1) ou (2).

LOI SUR LES RESSOURCES HISTORIQUES

R-012-2006

2006-03-14

**DÉCLARATION DE LIEUX
HISTORIQUES—Modification**

Le commissaire, en vertu de la *Loi sur les ressources historiques* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. L'article 1 de la *Déclaration de lieux historiques*,

R.R.N.W.T. 1990, c.H-39, is amended by
(a) repealing paragraphs (a) to (d); and
(b) striking out "Fort Norman" in paragraph (e) and substituting "Tulita".

R.R.T.N.-O. 1990, ch. H-39, est modifié par :
a) abrogation des alinéas a) à d);
b) suppression de «Fort Norman», à l'alinéa e), et par substitution de «Tulita».

JUSTICES OF THE PEACE ACT

R-013-2006
 2006-03-14

REMUNERATION AND ALLOWANCES REGULATIONS, amendment

The Commissioner in Executive Council, under section 7 of the *Justices of the Peace Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Remuneration and Allowances Regulations*, established by regulation numbered R-056-98, are amended by these regulations.

2. Sections 3 and 4 are repealed and the following is substituted:

3. (1) The following allowance is payable to a justice of the peace who attends a training seminar approved by the Chief Judge:

- (a) \$270 each day, where the Chief Judge has authorized the justice of the peace to act at an administrative level;
- (b) \$330 each day, where the Chief Judge has authorized the justice of the peace to act at a presiding level.

(2) No allowance is payable under subsection (1) to a person who attends a training seminar referred to in subsection (1) as an employee of the Government of the Northwest Territories.

LOI SUR LES JUGES DE PAIX

R-013-2006
 2006-03-14

RÈGLEMENT SUR LA RÉMUNÉRATION ET LES ALLOCATIONS—Modification

Le commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 7 de la *Loi sur les juges de paix* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur la rémunération et les allocations*, pris par le règlement n° R-056-98, est modifié par le présent règlement.

2. Les articles 3 et 4 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

3. (1) Les allocations suivantes sont payables au juge de paix qui participe à un séminaire de formation approuvé par le juge en chef :

- a) 270 \$ par jour, lorsque le juge en chef a autorisé le juge de paix à agir dans une fonction administrative;
- b) 330 \$ par jour, lorsque le juge en chef a autorisé le juge de paix à agir à titre de président.

(2) Aucune allocation n'est payable en vertu du paragraphe (1) à une personne qui participe à un séminaire de formation visé au paragraphe (1) en tant que fonctionnaire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

WILDLIFE ACT

R-014-2006

2006-03-15

**SALE OF WILDLIFE REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 19 and 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Sale of Wildlife Regulations*, established by regulation numbered R-021-92, are amended by these regulations.
2. The Schedule is repealed and the Schedule to these regulations is substituted.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.
4. These regulations come into force on March 15, 2006.

LOI SUR LA FAUNE

R-014-2006

2006-03-15

**RÈGLEMENT SUR LA VENTE
D'ANIMAUX DE LA FAUNE—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 19 et 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur la vente d'animaux de la faune*, pris par le règlement n° R-021-92, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe est abrogée et remplacée par l'annexe qui figure à l'annexe du présent règlement.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.
4. Le présent règlement entre en vigueur le 15 mars 2006.

SCHEDULE

(Section 3)

CARIBOU, BARREN-GROUND

I	II	III	IV	V
ITEM NO.	WILDLIFE MANAGEMENT UNIT/ZONE/AREA	COMMUNITY WHERE COMMERCIAL TAGS WILL BE ISSUED	QUOTA	CONDITIONS ON ISSUE
1.	R/BC/01	Ndilo, Dettah	132	1
2.	R/BC/01	Rae-Edzo	132	NONE
3.	R/BC/01	Rae-Edzo, Rae Lakes, Wekweèti, Whati	200	2
4.	R/BC/01	Whati	132	NONE
5.	R/BC/01	Yellowknife	268	NONE
6.	S/BC/01	Colville Lake, Délı̄ne, Fort Good Hope, Norman Wells, Tsiigehtchic, Tulita	170	3
7.	U/BC/01	Fort Smith	250	NONE

CONDITIONS

1. These commercial tags are to be divided between and distributed from Ndilo and Dettah.
2. These commercial tags are to be divided among and distributed from Rae-Edzo, Rae Lakes, Wekweèti and Whati.
3. These commercial tags are to be divided among and distributed from Colville Lake, Délı̄ne, Fort Good Hope, Norman Wells, Tsiigehtchic and Tulita.

ANNEXE

(article 3)

CARIBOU DES TOUNDRAS

I N°	II SECTEUR/ZONE/RÉGION DE GESTION DE LA FAUNE	III COLLECTIVITÉS OÙ LES ÉTIQUETTES COMMERCIALES SONT DÉLIVRÉES	IV QUOTA	V CONDITIONS DE DÉLIVRANCE
1.	R/BC/01	Ndilo, Dettah	132	1
2.	R/BC/01	Rae-Edzo	132	AUCUNE
3.	R/BC/01	Rae-Edzo, Rae Lakes, Wekweèti, Whati	200	2
4.	R/BC/01	Whati	132	AUCUNE
5.	R/BC/01	Yellowknife	268	AUCUNE
6.	S/BC/01	Colville Lake, Délîne, Fort Good Hope, Norman Wells, Tsiigehtchic, Tulita	170	3
7.	U/BC/01	Fort Smith	250	AUCUNE

CONDITIONS

1. Ces étiquettes commerciales sont réparties entre les points de distribution de Ndilo et de Dettah.
2. Ces étiquettes commerciales sont réparties entre les points de distribution de Rae-Edzo, de Rae Lakes, de Wekweèti et de Whati.
3. Ces étiquettes commerciales sont réparties entre les points de distribution de Colville Lake, de Délîne, de Fort Good Hope, de Norman Wells, de Tsiigehtchic et de Tulita.

WILDLIFE ACT

R-015-2006

2006-03-15

**BIG GAME HUNTING REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 19 and 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Big Game Hunting Regulations*, established by regulation numbered R-019-92, are amended by these regulations.
2. The Schedule is amended to the extent set out in the Schedule to these regulations.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.
4. These regulations come into force on March 15, 2006.

LOI SUR LA FAUNE

R-015-2006

2006-03-15

**RÈGLEMENT SUR LA CHASSE AU
GROS GIBIER—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 19 et 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur la chasse au gros gibier*, pris par le règlement n° R-019-92, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe est modifiée de la manière prévue à l'annexe du présent règlement.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.
4. Le présent règlement entre en vigueur le 15 mars 2006.

SCHEDULE

1. PART VIA, CARIBOU, BARREN-GROUND is amended by

(a) repealing items 5, 6, 7 and 9 and substituting the following in numerical order:

5.	RES	G/BC/01 (except G/WP/01), G/BC/02 (south of 68° N), I/BC/05, R/BC/01, S/BC/01, S/BC/03, U/BC/01	15 AUGUST to 30 APRIL	2	1, 4	10	NONE
6.	RES	I/BC/04	15 AUGUST to 15 NOVEMBER	2	1, 4	10	NONE
7.	NR	G/BC/02 (south of 68° N), I/BC/04, S/BC/01	15 AUGUST to 31 OCTOBER	UNRE- STRICTED	1, 3	20 for first tag, 40 for all others	150
9.	NRA	G/BC/02 (south of 68° N), I/BC/04, S/BC/01, U/BC/01	15 AUGUST to 31 OCTOBER	UNRE- STRICTED	1, 3	50 for first tag, 100 for all others	150

(b) adding the following under CONDITIONS in numerical order:

4. Male only.

ANNEXE

1. La PARTIE VIA : CARIBOU, CARIBOU DES TOUNDRAS est modifiée par :**a) abrogation des numéros 5, 6, 7 et 9 et par substitution, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

5.	RES	G/BC/01(sauf G/WP/01), G/BC/02 (au sud du 68° N), I/BC/05, R/BC/01, S/BC/01, S/BC/03, U/BC/01	du 15 AOÛT au 30 AVRIL	2	1, 4	10	AUCUN
6.	RES	I/BC/04	du 15 AOÛT au 15 NOV.	2	1, 4	10	AUCUN
7.	NR	G/BC/02 (au sud du 68° N), I/BC/04, S/BC/01	du 15 AOÛT au 31 OCTOBRE	AUCUNE RESTRICTION	1, 3	20 pour la première étiquette, 40 pour les suivantes	150
9.	ENR	G/BC/02 (au sud du 68° N), I/BC/04, S/BC/01, U/BC/01	du 15 AOÛT au 31 OCTOBRE	AUCUNE RESTRICTION	1, 3	50 pour la première étiquette, 100 pour les suivantes	150

b) adjonction de la condition suivante après la condition 3 :

4. Mâle seulement.

WILDLIFE ACT

R-016-2006

2006-03-15

**BIG GAME HUNTING REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 19 and 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Big Game Hunting Regulations*, established by regulation numbered R-019-92, are amended by these regulations.
2. The Schedule is amended to the extent set out in the Schedule to these regulations.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LA FAUNE

R-016-2006

2006-03-15

**RÈGLEMENT SUR LA CHASSE AU
GROS GIBIER—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 19 et 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur la chasse au gros gibier*, pris par le règlement n° R-019-92, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe est modifiée de la manière prévue à l'annexe du présent règlement.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

SCHEDULE**1. PART XIII, WOLF is amended by****(a) repealing items 8 and 10 and substituting the following in numerical order:**

7.1.	NR	D/WS/01	15 AUGUST to 31 MAY	<i>see</i> CONDITIONS	1, 3	20	100
8.	NR	R, U	15 AUGUST to 31 MAY	<i>see</i> CONDITIONS	1, 5	20	100
9.1	NRA	D/WS/01	15 AUGUST to 31 MAY	<i>see</i> CONDITIONS	1, 3	50	100
10.	NRA	R, U	15 AUGUST to 31 MAY	<i>see</i> CONDITIONS	1, 5	50	100

(b) adding the following under CONDITIONS in numerical order:

5. The hunter may hunt in any of the seasons established for this class of licence, but may not take more than two wolves each year.

ANNEXE

1. La PARTIE XIII : LOUP est modifiée par :**a) abrogation des numéros 8 et 10 et par substitution, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

7.1	NR	D/WS/01	du 15 AOÛT. au 31 MAI	<i>voir</i> CONDITIONS	1, 3	20	100
8.	NR	R, U	du 15 AOÛT. au 31 MAI	<i>voir</i> CONDITIONS	1, 5	20	100
9.1	ENR	D/WS/01	du 15 AOÛT au 31 MAI	<i>voir</i> CONDITIONS	1, 3	50	100
10.	ENR	R, U	du 15 AOÛT au 31 MAI	<i>voir</i> CONDITIONS	1, 5	50	100

b) adjonction de la condition suivante après la condition 4 :

5. Le chasseur ne peut prendre plus de deux loups par année au cours de l'une des saisons indiquées pour cette catégorie de permis.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2006©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2006©
